



# Room Air Conditioner (Window Type)

## OWNER'S MANUAL

### WINDOW TYPE ROOM AIR CONDITIONER

- Please read carefully and thoroughly this manual before operating this unit.
- Contact the authorized SVC man for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

# Aire Acondicionado (Tipo de Ventana)

## MANUAL DEL USUARIO

Antes de usar su aire acondicionado, lea este manual cuidadosamente y manténgalo para futura referencia.

**Precauciones de Seguridad**Precauciones de Seguridad  
.....13**Instrucciones de Operación**Sobre los controles del  
acondicionador de aire. .15  
Cuidado y Mantenimiento.17**Instrucciones de Instalación**Características y Accesorios  
de Instalación .....18  
Instrucciones de Instalación  
.....19**Resolución de problemas**Antes de que usted llame a  
Servicio .....21**PARA SUS REGISTROS**

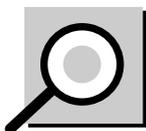
Anote el modelo y números de serie aquí:

**Modelo Número:** \_\_\_\_\_**Número de Serie:** \_\_\_\_\_

Usted puede encontrar estos datos en una etiqueta en el lado de cada unidad.

Nombre del proveedor: \_\_\_\_\_

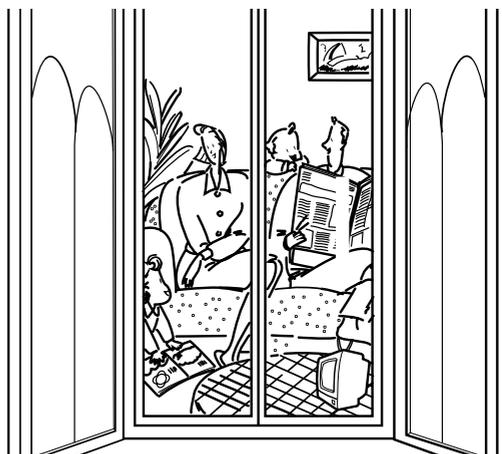
Fecha de compra: \_\_\_\_\_

**LEA ESTE MANUAL**

- En este manual, usted encontrará información útil sobre cómo usar y mantener su aire acondicionado apropiadamente. Solo con un poco de cuidado preventivo por su parte puede ahorrar tanto su tiempo como el dinero durante el ciclo de vida de su aire acondicionado.
- Usted encontrará muchas respuestas a preguntas comunes en el cuadro de Resolución de Problemas. Si usted revisa el cuadro de la Resolución de Problemas primero, seguramente usted no necesitará consultar al Servicio en muchos casos.

**PRECAUCION**

- **Contacte a un técnico autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.**
- **Contacte a un instalador para la instalación de esta unidad.**
- **El aire acondicionado no deberá ser utilizado por niños o personas débiles sin supervisión.**
- **Los niños deben ser supervisados para asegurar que ellos no jueguen con el aire acondicionado.**



# Instrucciones de Seguridad

Por su seguridad debe seguir las instrucciones indicadas en este manual para minimizar el peligro de incendio, choque eléctrico o perjuicio personal.

- La operación incorrecta debido a la ignorancia de las instrucciones causará perjuicio o daño. Las advertencias de riesgo son indicadas por los siguientes anuncios.

	<b>ADVERTENCIA:</b> Este símbolo muestra la posibilidad de causar la muerte o perjuicio serio.
	<b>ATENCIÓN:</b> Este símbolo indica la posibilidad de perjuicio o daño al aparato solamente.

- Los siguientes símbolos se indican en los siguientes casos.

	Este símbolo (con fondo blanco) significa la prohibición de hacer cierta acción.
	Este símbolo (con fondo negro) significa que debe hacer cierta acción.

## ADVERTENCIA

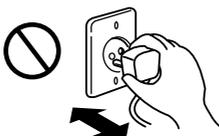
**Conecte el enchufe correctamente.**

- De lo contrario, causará un choque eléctrico o incendio debido a la generación de calor o choque eléctrico.



**No opere ni apague el aire o retirando el enchufe de alimentación.**

- Esto causará un choque eléctrico o incendio debido a la generación de calor.



**No dañe el cable de alimentación ni utilice un cable no especificado.**

- Esto causará un choque eléctrico o incendio.
- Si el cable proporcionado está dañado, debe ser reemplazado con un cable especial disponible del fabricante o de su agente de servicio.



**No modifique la longitud del cable de alimentación ni comparta la toma con otros equipos.**

- Esto causará un choque eléctrico o incendio debido a la generación de calor.



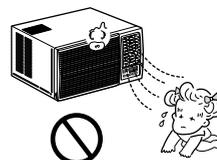
**No opere con la mano mojada o en un ambiente húmedo.**

- Esto puede causar un choque eléctrico.



**No dirija la corriente de aire directamente a personas.**

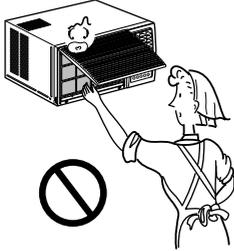
- Esto puede dañar su salud.



**! PRECAUCIONES**

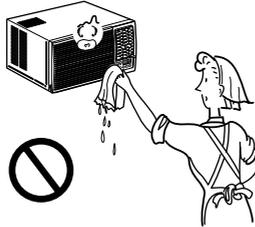
Cuando se vaya a quitar el filtro de aire no toque las partes metálicas de la unidad interior.

- Esto podría causar heridas.



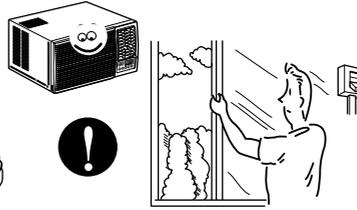
No limpie el acondicionador de aire con agua.

- El agua podría entrar en la unidad y degradar el aislamiento. También podría causar una sacudida eléctrica.



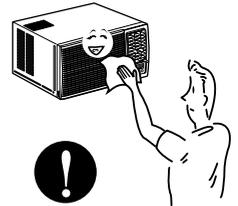
Ventile bien cuando utilice el acondicionador junto con una estufa, etc.

- En este caso tal vez se produzca una falta de oxígeno.



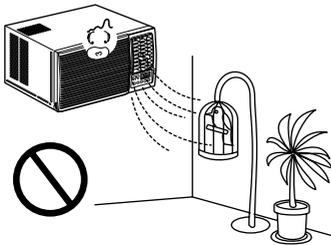
Cuando la unidad deberá ser limpiada, cambia la unidad lejos, y lo quita.

- Puesto que el ventilador gira a alta velocidad durante la operación, podría ocasionar heridas.



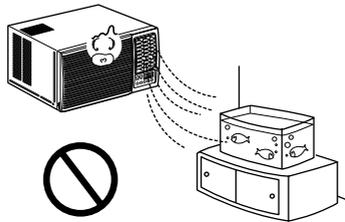
NO ponga un animal doméstico ni una planta donde quede directamente expuesto al flujo de aire.

- Esto podría dañar al animal o a la planta.



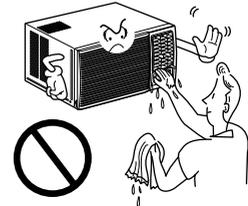
No lo utilice para propósitos especiales.

- No utilice este acondicionador de aire para conservar dispositivos de precisión, alimentos y objetos de arte; no ponga tampoco animales y plantas cerca de él. Esto podría deteriorar la calidad, etc.



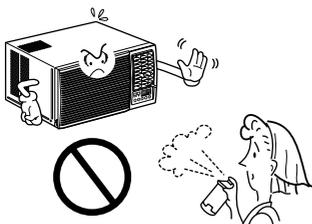
No manipule los interruptores con las manos mojadas.

- Esto podría causar una sacudida eléctrica.



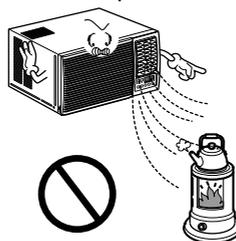
No aplique aerosoles con insecticida o productos inflamables.

- Esto podría causar un incendio o deformar la caja.



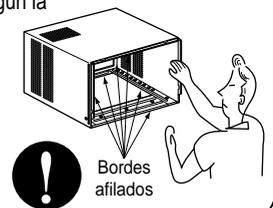
No ponga una estufa, etc. donde quede expuesta al flujo de aire directo.

- Esto podría causar una combustión imperfecta.



**BORDES AFILADOS!**  
Los bordes de la carcasa pueden ser AFILADOS

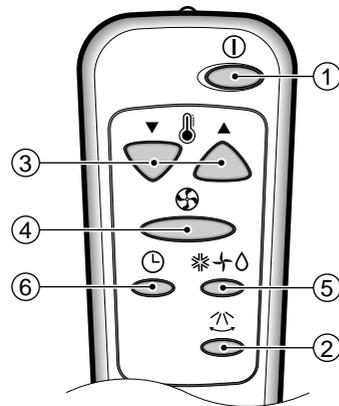
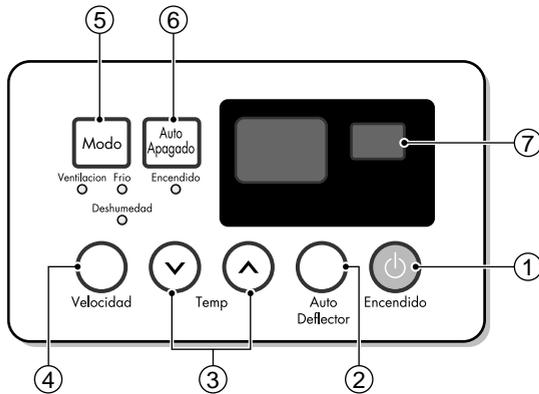
- Tenga precaución al majenar la carcasa. Agárrelo firmemente y no permita que se deslice mientras lo mantiene.
- Utilice guantes gruesos para manejar la carcasa según la necesidad.
- NO permia que la carcasa se deslice contra su piel!



# Instrucciones de Funcionamiento

La apariencia de los controles será como uno de los siguientes.

## CONTROL REMOTO



## Controles

**Advertencia:** La unidad de Control Remoto no si una luz fuerte cae sobre la ventanilla del sensor del acondicionador de aire o si hay obstáculos entre la unidad de Control Remoto y el acondicionador de aire.

- 1 BOTÓN DE LA CORRIENTE**  
Se pone en marcha. Cuando este botón está apretado, se detiene apretándolo de nuevo.
- 2 DEFLECTOR DE AIRE AUTOMATICO**  
Al presionar este botón el deflector vertical de aire funciona automáticamente.
- 3 BOTÓN DE SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA DE LA HABITACIÓN**  
Controle la temperatura de la habitación en una escala entre 16°C y 30°C.
- 4 SELECTOR DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR**  
Seleccione la velocidad del ventilador en tres pasos {Alto [F3]→Bajo [F1]→Medio [F2]→Alto [F3]}...
- 5 BOTÓN DE SELECCIÓN DEL MODO OPERACIONAL**  
Seleccionar con este botón los modos para Refrescar, Ventilar y Des-humidificar.
- 6 BOTÓN ON/OFF TIMER**  
Ponga la hora de empezar y terminar el funcionamiento. El timer está predispuesto por una hora.
- 7 RECEPTOR DE SEÑAL**

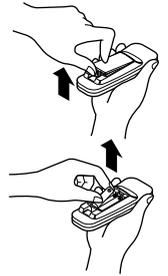
### AUTO-ARRANQUE

*En caso de fallo de la corriente eléctrica, la unidad funcionará como antes cuando vuelve la corriente.*

## Como Insertar las Baterías Para que Opere el Control Remoto

- 1 Remueva la tapa que se encuentra en la parte trasera del control remoto en la dirección que indica la flecha.
- 2 Inserte 2 pilas esté seguro de colocarlas en la polaridad que especifica en el dibujo grabado en el control.
- 3 Deslice nuevamente la tapa como indica la flecha para cerrar el compartimiento de las pilas.

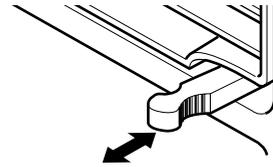
- NO USE BATERIAS RECARGABLES
- CUANDO NO UTILICE EL CONTROL POR PERIODOS LARGOS NO DEJE LAS PILAS EN EL INTERIOR DEL CONTROL.



## Control de Respiradero

El control de respiradero es localizado sobre los controles.

Cuando ajuste a **CERRADO**, solamente el aire del interior de la habitación será circulado y acondicionado. Cuando ajuste a **ABIERTO**, alguna cantidad del aire del interior se escapará al exterior.



**Cerrado**  **Respiradero**  **Abierto**

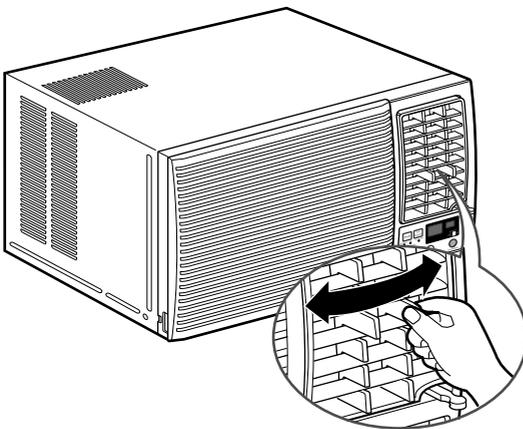
Para abrir el respiradero, tire la palanca hacia usted. Para cerrarlo, empujelo.

## Dirección del Aire

La dirección del aire puede ser controlada horizontalmente o verticalmente usando la rejilla horizontal o la vertical.

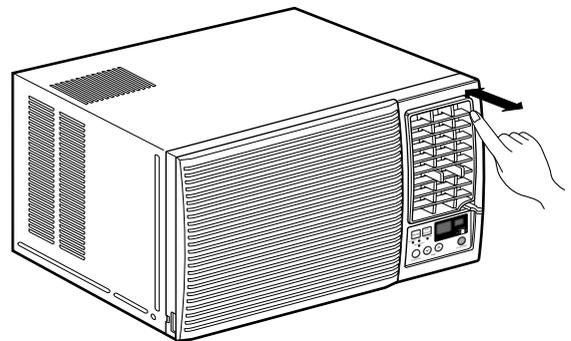
### • Dirección del Aire Horizontal

La dirección del aire horizontal es ajustada moviendo las rejillas internas a la izquierda o a la derecha.



### • Dirección del Aire Vertical

La presión del dedo en el banco de rejillas horizontales ajusta a la dirección hacia arriba o abajo.



# Cuidado y Mantenimiento

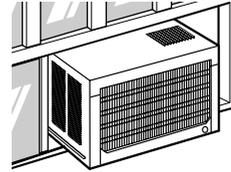
## Rejilla y Gabinete

Apague el aire acondicionado y retire el enchufe de la toma de pared antes de limpiarlo.

Para limpiar, use el agua y detergente suave. No utilice blanqueadores ni abrasivos.

## Laminillas de la parte exterior

Los arrollamientos de la parte exterior del aire acondicionado deben ser revisados regularmente. Si ellos están obstruidos con suciedad u hollín, deben ser profesionalmente limpiados con vapor, un servicio disponible a través de su proveedor.



## Filtro de Aire

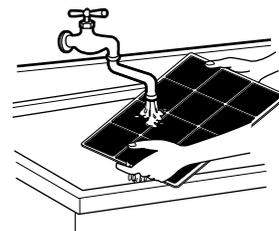
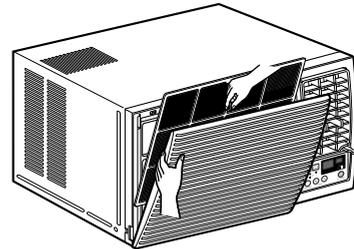
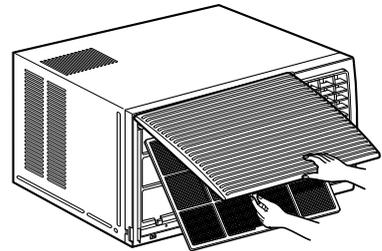
El filtro de aire detrás de la rejilla frontal debe ser revisado y limpiado por lo menos una vez por cada dos semanas o más frecuentemente si es necesario.

La rejilla es diseñada para limpiar el filtro tanto hacia arriba como hacia abajo.

### Para remover:

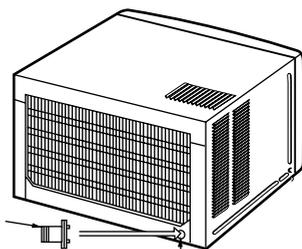
- 1 Abra la rejilla hacia arriba levantando la parte inferior de la rejilla o hacia abajo tirando la parte superior de la rejilla.
- 2 Usando una lengüeta, tire el filtro ligeramente hacia arriba para sacarlo por abajo o arriba.
- 3 Limpie el filtro con agua tibia y jabonosa a menos de 40°C (104°F).
- 4 Enjuague y sacuda el filtro suavemente bajo la corriente de agua y déjelo secar antes de reponerlo.

**PRECAUCION:** NO OPERE el aire acondicionado sin filtro ya que la suciedad y las pelusas obstruirán el filtro y se reducirá la eficiencia del funcionamiento.



## DESAGÜE

En el clima húmedo, el PLATO DE BASE puede ser rebosado con agua excesiva. Para desaguar, remueva el TAPON DE DESAGÜE y asegure el TUBO DE DESAGÜE al hueco trasero del PLATO DE BASE.



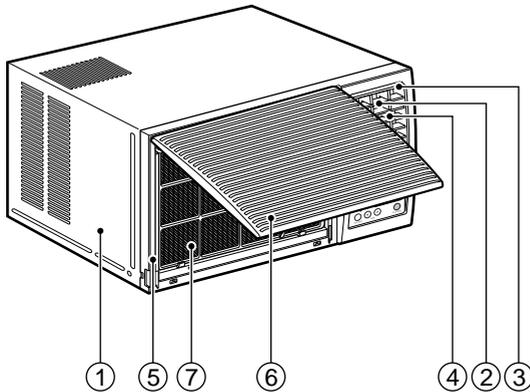
Tubo de desagüe

Tapón de desagüe

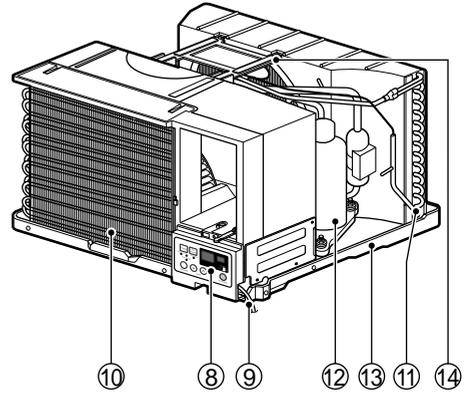
# Características y Accesorios de Instalación

Conocer el nombre de las partes antes de instalar el aire, lo ayudará a entender mejor el proceso de instalación.

## Características

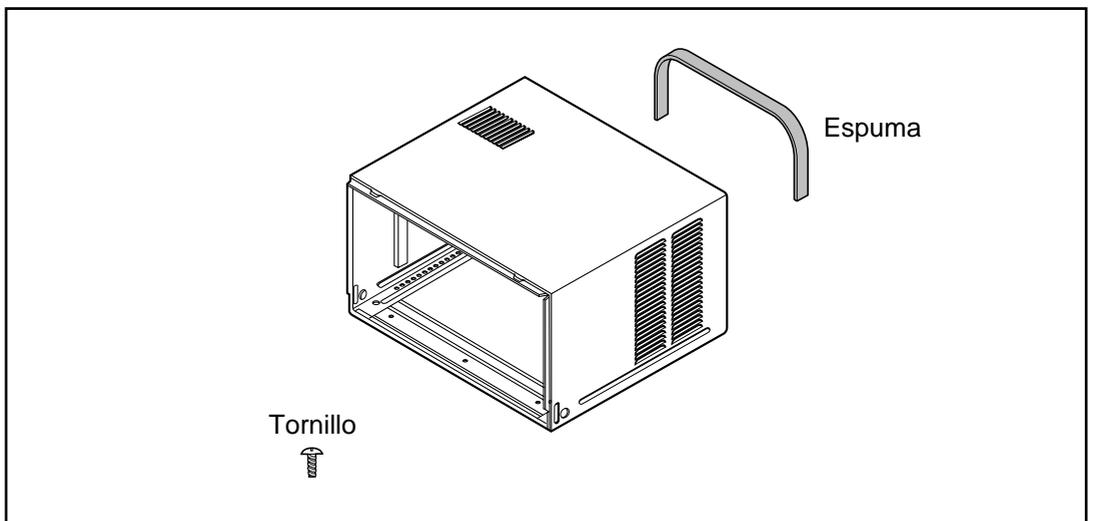


- 1. GABINETE
- 2. DEFLECTOR DE AIRE HORIZONTAL (REJILLA VERTICAL)
- 3. DEFLECTOR DE AIRE VERTICAL (REJILLA HORIZONTAL)
- 4. DESCARGA DE AIRE
- 5. REJILLA FRONTAL
- 6. ENTRADA DE AIRE (REJILLA PARA ENTRADA)



- 7. FILTRO DE AIRE
- 8. PANEL DE CONTROL
- 9. CABLE DE ALIMENTACION
- 10. EVAPORADOR
- 11. CONDENSADOR
- 12. COMPRESOR
- 13. PLATO DE BASE
- 14. ABRAZADERA

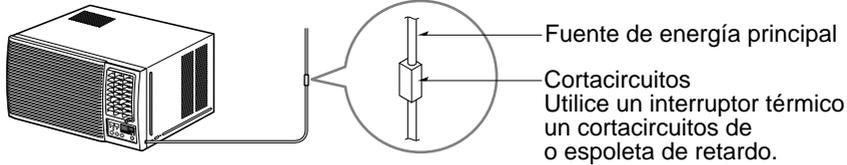
## Accesorios de Instalación



# Instrucciones de Instalación

Lea completamente y siga paso a paso.

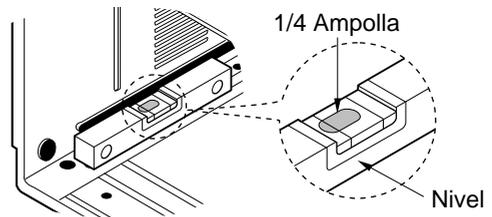
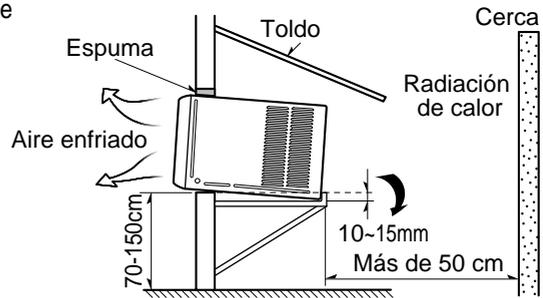
- El aparato será instalado de acuerdo con las regulaciones de cableado del país.
- Si no usa un enchufe de alimentación, proporcione un cortacircuitos entre la fuente de energía y la unidad como la siguiente figura.



## Seleccione la mejor ubicación

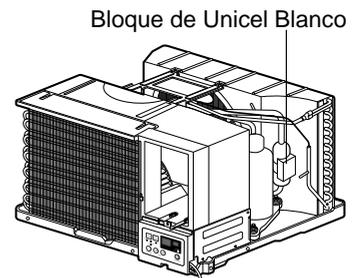
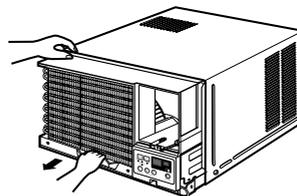
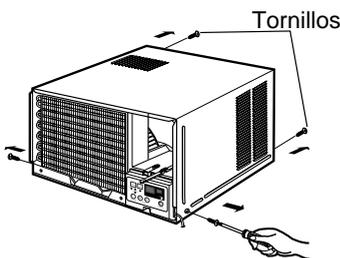
- A** Para prevenir vibración y ruidos, asegúrese de que la unidad sea instalada seguramente y firmemente.
- B** Instale la unidad en un lugar donde no sea expuesta al sol directo.
- C** No debe haber obstáculos tales como una cerca o pared, dentro de 50cm de la parte posterior del gabinete porque obstruiría la radiación de calor del condensador.  
La restricción del aire del exterior reducirá mucho la eficiencia del enfriamiento del aire acondicionado.
- D** Instale la unidad un poco oblicuamente hacia afuera para no dejar escapar el agua condensado a la habitación (aproximadamente 10-15mm o 1/4 ampolla con nivel).

**PRECAUCION:** Todas las rejillas laterales del gabinete deben quedar expuestas al exterior de la estructura.



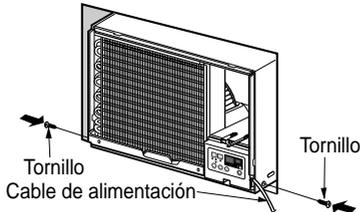
## Remueva el aire acondicionado de la caja

- A** Remueva 2 tornillos de la parte posterior de la caja.
- B** Remueva 2 tornillos en cada lado de la caja. Guárdelos para usar después.
- C** Deslice el aire acondicionado de la caja agarrando la asa del plato de base y tirando hacia adelante mientras está asegurando la caja.
- D** Antes de volver a instalar el aire acondicionado en la caja, remueva el bloque de uniceil blanco del compresor.



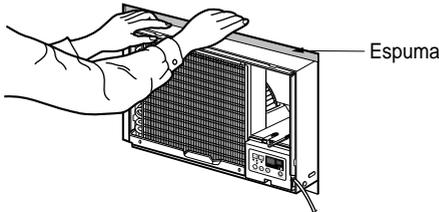
## Instale el Aire acondicionado en la Caja

- A** Deslice el aire acondicionado a la caja. Reinstale 2 tornillos removidos antes en cada lado de la caja.

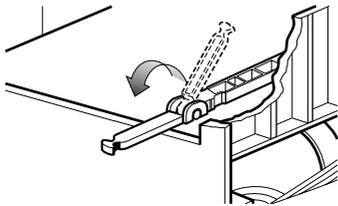


**PRECAUCION:** El cable de alimentación debe ser conectado a un circuito independiente. El cable verde debe ser conectado a tierra.

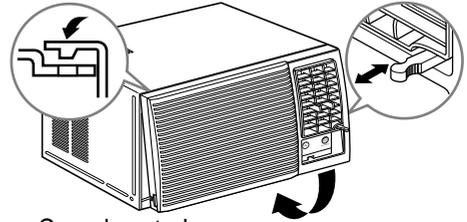
- B** Llene la espuma entre el tope de la unidad y la pared para prevenir que el aire e insectos entren en la habitación.



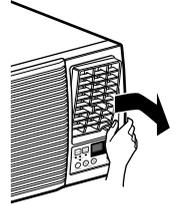
- C** Antes de instalar la rejilla frontal, tire la palanca de respiradero localizada encima de los controles de la unidad como lo enseñado.



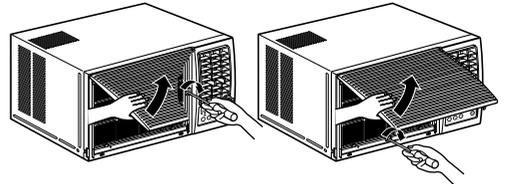
- D** Instale la rejilla frontal a la caja insertando las lengüetas en la rejilla en las ranuras en el frente de la caja. Empuje la rejilla en la unidad hasta que se cierren de golpe.



Cuando usted despegue la rejilla frontal de la caja, empuje la rejilla a su lado derecho y tírela hacia usted.

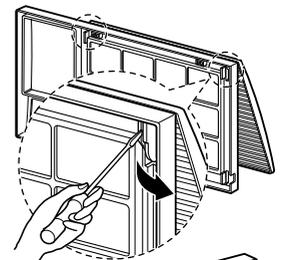


- E** Levante la rejilla de entrada y asegure la rejilla frontal con un tornillo y baje la rejilla de entrada.

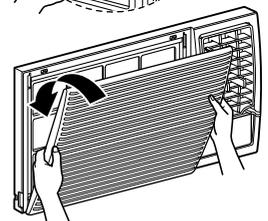


## Use la rejilla de entrada reversible

- A** Si usted desea sacar el filtro por abajo, abra la rejilla de entrada ligeramente. Separe la parte enganchada insertando la punta del destornillador de tipo “-” para desensamblar la rejilla de entrada desde la rejilla frontal. Gire la rejilla de entrada 180 grados e inserte los ganchos en los huecos inferiores del rejilla frontal. Luego, inserte el filtro.



- B** Si usted desea sacar el filtro por arriba, use la rejilla de entrada reversible sin cambio. (La rejilla está instalada para tal efecto.)



# Antes de que usted llame a Servicio....



*Tips para la resolución de problemas*

*¡Ahorre tanto el tiempo como el dinero!*

*Si revisa el siguiente cuadro primero, seguramente usted no necesitará llamar al servicio técnico frecuentemente.*

## Operación Normal

- Usted puede oír ruido agudo por el impacto causado por el agua que es recogida y lanzada contra el condensador cuando llueve o hay humedad muy alta. Esta característica de diseño ayuda a remover la humedad y mejorar la eficiencia.
- Usted puede oír el sonido de golpe del termostato cuando el compresor pase por el ciclo de encendido y de apagado.
- El agua se coleccionará en el plato de base cuando llueva o haya alta humedad. El agua puede rebosar y gotear de la parte exterior de la unidad.
- El ventilador puede operar aun cuando el compresor no opere.

## Operación Anormal

Problema	Posibles causas	Qué hacer
<b>El aire acondicionado no pone en marcha.</b>	■ El aire acondicionado está desconectado.	• Asegúrese de que el enchufe del aire acondicionado sea insertado completamente en la toma.
	■ El fusible está fundido/ El cortacircuitos está disparado.	• Cheque el fusible/ caja de cortacircuitos y reemplace el fusible o reajuste el cortacircuitos.
	■ Falla de alimentación	• Si la falla de alimentación ocurre, posicione el control de modo a APAGADO. Cuando la energía sea restaurada, espere 3 minutos para reiniciar el aire acondicionado para prevenir la sobrecarga del compresor.
<b>El aire acondicionado no enfria como se debe.</b>	■ La corriente de aire está obstruida.	• Asegúrese de que no exista ni cortinas, ni persianas ni muebles bloqueando el frente del aire acondicionado.
	■ Coloque el control de TEMPERATURA en un número más alto.	• Gire el control de TEMPERATURA a un número más bajo.
	■ El filtro de aire está sucio.	• Limpie el filtro por lo menos cada 2 semanas. Vea la sección de las instrucciones de operación.
	■ La habitación pudo haber estado demasiado caliente.	• Cuando el aire acondicionado sea encendido, usted debe esperar por un tiempo hasta que la habitación se ponga fresca.
	■ El aire frío está escapando.	• Revise si está abierto el control de piso de calefacción y el aire frío regresa. • Ajuste el respiradero del aire acondicionado a la posición cerrada.
<b>El aire acondicionado congela.</b>	■ Se congelaron las laminillas de enfriamiento.	• Vea "El aire acondicionado congela" abajo.
	■ El hielo obstruye la corriente de aire e impide que el aire acondicionado enfríe adecuadamente la habitación.	• Ajustar el control de modo en 'Ventilación alta' o 'Enfriamiento alto' con la temperatura alta.



**LG Electronics Inc.**